雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店

布色最多 欵式最新
工作最好 價錢最平
請來一看

司理黃公禮啟

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林餐館 雲埠著名
大筵小酌 隨時應命
上等厨師 烹調巧妙
地方雅潔 招呼眞誠
貴客光顧 無任歡迎

竹林園啟

雲埠增羣益書店

萬病回春上下三元五。陳存仁手册七元五。家庭醫藥顧問七毛五。休息與節慾五毛。蘇曼殊時文集六毛。陸放翁詩選六毛五。英語日用會話九毛。英語一月通八毛五。基本英文法上下一元四。秋水軒尺牘一元。商業處世尺牘七毛五。寫信不求人三毛五。初中代數學一元五。標準算術六毛。白話命學淺說七毛五。鬼谷算術二元。小提琴演奏法七毛五。怎樣吹口琴七毛五。美術字變化法一元。男人体畫法一元。動物構圖畫法五毛。女人体畫法一元。蔣總統與華僑一元八。亂世風情一元六。花蕊珠之戀七毛。野姑娘四毛。山流夢雨四毛。金門之旅七毛。人生的果實七毛。大地一元一。四海一家一元一。野馬傳一元四。

電話MU四 六六三七
I. O. YICK
154 E. Pender St
Vancouver 4. B. C.

▲香港新聞▼

吳惠芳抵港受歡迎

美華埠小姐

香港訊：美國「華埠小姐」吳惠芳及美國華僑遠東觀光團。已於十月十一夜抵達香港。港至德五姓（吳。周。蔡。翁。曾）聯宗籌備會。事前獲得美國至德總公所函告後。曾特設歡迎小組籌備盛大歡迎。自十二日至十六日。皆安排了各項節目。十三日晚。香港至德聯宗籌備會於吳小姐拜祖之後。即假月宮酒家設宴招待她及華僑遠東觀光團。被邀參加貴賓。有香港政府副華民政務司李子農夫婦。馮錦聰夫人。各街坊代表及該會宗親等百餘人。

席間由主席周俊年爵士致歡迎詞。副華民政務司李子農亦發表演說。謂該會招待美「華埠小姐」及遠東觀光團甚有意義。隨由遠東觀光團團長陳漢基致詞。叙述選美之情況。畧謂：彼乃華埠選美會之主任。以前美國加州亦有此舉。此次盛大選美。乃在美國各大城市選出華籍美女代表一人。至三凡市競選。在廿餘位閨秀中。吳小姐獨佔鰲頭。選舉之條件。除貌美之外。並須有才藝。吳小姐有鋼琴之造詣。在競選時其巧妙之舞蹈。更爲出色。此外還有智力比賽。及中英語問答等。吳小姐除英語外能說華語。故吳小姐之當選幷非偶然。詞畢隨由周俊年爵士再爲華埠小姐加冕。會長吳文廣致送紀念品。吳小姐則以粵語致詞道謝。旋即舉行歡宴。筵開廿餘桌。氣氛熱烈。深夜始散。

港至德聯宗籌備會歡宴之前。吳小姐曾至吳氏宗親會謁祖。由該會主席吳漢瑛。吳多泰。吳晦墀與全體會董迎迓。隨即舉行謁祖儀式。幷設茶點招待。事畢再在周。蔡兩宗親會拜會各宗親首長。據悉：吳小姐留港一星期後。即隨團赴星加坡等地觀光。然後再至港留居一月始返美云。

港澳輪碼頭擺長龍

香港訊澳門消息：昨晨七時。澳港碼頭又出現千餘人的購票長龍。大批港客在寒風下狼狽萬分。他們已於第四天排長龍了。日前德星。大來兩碼頭。購票長龍一早便出現了。至午間十二時兩輪售票處即掛出客滿牌。相當多滯留在澳的港客都望洋興嘆。排長龍成爲港客在澳數天的「臨時職業」。這幾天炒船票的黃牛黨大爲活躍。黑市船票滿天飛。由於澳警採取了一些措施。情況似有改進。看來購票緊張情況。仍將延續一二天。因爲港澳輪船公司方面都有準備加班船期。

港產品將在巴黎展覽

合衆社香港電：香港之商號一間。現計劃於本年末在巴黎開設一展覽室。陳列香港所出產之物品。例如玩具、塑膠物品、衣服。象牙等等。旨在促進香港物品在歐洲之銷路。

加開 羣青書社 雲埠
K. C. Book Club
105 E. Pender St.
Vancouver, 4. B. C.
Phone:MU 4-7959

武林第一劍 高峯新作品 全十七厚册 售五元九五

鐵笛銀劍全七册 金華著 二元四五
鴛鴦劍全三册 東方驪珠 一元三五
劍底神功全十三册 玲瓏著 二元六
金腰帶全集 倪匡著 三毛五

人造太陽與衛星 林紋如 四毛五
男女生理圖解 陸奎生 七毛五
日用交際尺牘 譚正璧 八毛
蘇東坡詩詞選注 陳邇冬 四毛五
英漢對照吶喊 趙景深註 一元五
英漢對照魯迅自傳及其作品 四毛
攝影中濾色鏡的應用 六毛五
最新廣告畫 倪南山 四毛五
花卉寫生技法 蔡鶴洲等 五毛五
說話，演講和朗誦 林慧 五毛

畸人艷婦 後人著作 五毛

樂理入門二册 王靜音 一元
應用數學 陸姚天 二元三
隨園詩話 丁湘校 一元六
怎樣練習籃球 八毛
怎樣練習排球 四毛五
睡谷的傳說 歐文著 四毛
寶島 顧均正譯 一元二五
粵音韻彙 黃錫凌 九毛
寫作技術初步 覃正 九毛
教育孩子的方法 四毛五
攝影雜談 陳迹 九毛
青年男女社交常識 三毛
漢魏六朝民歌選譯 三毛五
電冰箱 馬元驥編 五毛

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 2-2244

美國古利富的
味本
調味第一，風行廿餘年
用戶日增，價錢越平；
臨厨治饌，誰能捨此？
新到錦鑊蓋，價廉破天荒！
又到漳州水仙花頭登市

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C
Tel. MU 4-7931

佳音報導！
天津中央製藥廠出品：
人參精。人參精丸。
鹿茸精。鹿茸精丸。
人參葡萄糖。
大量運到：
雙托水仙花頭 廉價批發

堅利行再辦到三四五蛇酒
是正廣州蛇王滿記之蛇酒★正梧州龍山蛤蚧酒，正廣州馮了性跌打酒 祛風去濕 壯腰活絡

奇氏止痒膏
奇氏神仙油

主治各種皮膚濕毒爛手爛脚。大盅弍元。頂大盅三元七毛五。細盅壹元。
治療一切傷風頭痛喉嚨痛肚痛暈船暈車嘔吐 每樽壹元

★雲埠分銷處：片打東街一三五號中國公司。片打東街一五四號增羣益書局。片打東街二六九號嫣麗商店。高街四三三號長春公司。★域埠菲士括街五四四號萬育堂皇家街一六二〇號福生源★鴨路街中和行★卡加利建生公司★溫尼辟華興★沙市加寸二〇街二三二號紐約雜貨店
總批發處及門市部：堅利有限公司
THE KINLEY TRADING CO. LTD. 3289 Main St. Vancouver, B.C. TR. 2810
C O D 均寄有目錄敬奉

介紹 維他參丸 特効新出品
VITA - ESSENS
空前創舉 市上無雙

主治疲勞乏力。神經衰弱。飲食不良。多發夜夢。工作乏歛，病後體虛。頭暈心燥。寒氣抵抗不足。婦人產后血弱。★功能：補身强足。補氣壯血健胃。大瓶壹百粒五元五毛。細瓶六十粒三元七毛九。★爲優待顧客起見。由十月廿九日起至十一月卅日止。凡顧客向分銷處購買大瓶者給回車費銀六毛。細瓶給回三毛。★雲埠分銷處：中國公司。羣益書局。美麗商店。長春公司。中和行。域埠分銷處：萬育堂。★點問頓益華公司。★卡加利建生公司。歡迎各埠同胞訂購
製造者：哥崙比亞藥廠。總批發處堅利行有限公司
THE KINLEY TRADING CO. LTD. 3289 MAIN ST. VANCOUVER, 10. B. C. PHONE TR 2-2810

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
加拿大資路銀行

本行營業 各種設備
貯蓄滙兌 穩固快捷
服務華員 精誠妥協
大小交易 一律歡迎
西人司理 N. D. Napier
華人司理 李炳康
行址緬街夾喜市定街東
香港辦事處德輔道中
四號 專員 J. F. Smith
4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG

百老滙旅店 — 加拿大雲高華唯一華人旅業權威 — 蓮花大旅店

附設服務部
招待僑眷轉往各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 房租每日二元起碼 電話 MU1-3445

Broadway HOTEL

Lotus HOTEL

暗市鷹埠
JONG HUGHIE
P. O. BOX 346
ARMSTRONG, B. C.
鍾銳園

本園現有靚菜出市
高脚召菜
矮脚龍牙白
矮脚白菜
欖心芥菜
大肉蒜子
香芹

如蒙光顧 特別計平
所有寄費 買者自理

LTD.
458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver,B.C. 苗曹 四〇八二一

新發明 奇異藥水

敬啟者：因原料各項漲價 七月一號起照新價目沽發
大號每罇一元五毛
二號每罇九毛
三號每罇四毛五仙
總批發處雲高華 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

◎雲埠達權社徵收月費啟事

逕啓者：本社於昨九日召開今年首次大會。關於社員徵收月費事。僉以生活指數日高。本社銷費浩繁。經公決社員月費一律照章收足全年六元在案。希我男女社員。體念時艱。共維社務。早日繳納社費。可逕交催收員陳宜談余隨時二君。或本社書記陳文彬君接收。是所厚望。此告。

社長周玉生
書記陳文彬

一九六〇年元月十一日

◎重新廣告

本旅舘新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喉溫煖床褥新置清潔水喉冷熱招待妥當來往便利僑胞光顧特別歡迎

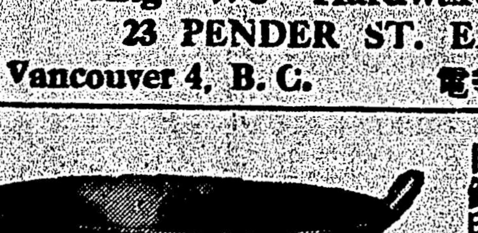
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, B. C.
新世界旅舘 司理 [illegible]

雲高華埠 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735

本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國双刄人嘜。厨刀肉刀。剷仔嘜剃刀鉸剪刀仔。美國的市打厨刀。偉市裁縫鉸剪。英國 I X L 刀仔。法國厨刀等利器。各樣齊備價平貨美僑胞光顧格外歡迎

「開餐舘僑胞注意」常有名厰缾碗玻璃杯。餐刀，叉。厨房用具發行。双刄人嘜刀樣太多目錄印備函索即奉

花旗加厚鋼鐵鍋
寸度由十二寸至廿八寸 有耳無耳兩種
德記理黃昭立啓



Lux Theatre
樂斯戲院
即日放影
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映訣贈時事畫片

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,

院址堂皇
座位舒適
銀幕巨型
玲瓏清亮
華友光顧
特表歡迎

每日上午十一時至午夜
放映賽市區首次映
名貴影片

PETER'S TV SERVICE
城多利埠（司徒華生）
725 Queens Ave., Phone EV 5-[illegible]226

必得電器修理行
專修各厰電視機收音機。留聲機等。工作妥當。價格相宜。僑胞光顧。無任歡迎。